

# On The Survival and Development of English Professionals in the Era of AI——Investigation and Analysis of College Students in Guangzhou Based on Questionnaire

Huangyan Chen Xiaotong Xie Jiaqi Xing Qiuting Nong

Guangxi Normal University, Guilin, Guangxi, 541000, China

## Abstract

The development of AI makes it more and more risky to replace human employment. As one of the traditional subjects, English majors are also questioned whether their related talents will be replaced by AI. This paper discusses the influence of AI on English majors with regard to their professional study and future employment in the era of AI. According to the influence of AI, foreign language teaching should popularize AI, in the process of teaching, pay attention to cultivating all-round talents, and integrate English teaching means with AI technology. In order to improve the efficiency of English majors, we can deal with the risks that AI may bring to English majors and the impact on employment prospects of English majors.

## Keywords

artificial intelligence; English teaching; English major employment; English study

# 在 AI 时代下看英语专业人才的生存与发展——基于对中国广东省广州市高校学生的问卷调查分析

陈黄艳 谢晓彤 邢佳琪 农秋婷

广西师范大学, 中国·广西 桂林 541000

## 摘要

AI的发展让它替代人类就业的风险越来越大,英语专业作为传统科目之一,也受到其相关人才是否会被AI代替的质疑。本文以AI时代下英语专业学生的专业学习和未来就业为基本问题,探讨了AI为英语专业人才带来的影响。根据AI带来的影响,外语教学应在教学过程中普及AI、注重培养全面型人才、运用AI技术融合英语教学手段,以促进英语专业人才更高效率应对AI可能为英语专业学习带来的风险和对英语专业就业前景的冲击。

## 关键词

人工智能; 英语教学; 英语专业就业; 英语学习

## 1 引言

自从AlphaGo及AlphaGo Zero战胜人类棋手事件这两个标志性事件发生之后, AI就不断影响我们的生活。AI即人工智能是一种新兴的科学技术, 常用在机器人的研发及对人类的模仿, 通常包含多种学科在一起共同作用, 主要有计算机科学, 信息科学, 语言科学等。作为英语专业的学生, 在了解英语的学科特点及其在AI发展趋势的前提下, 我们关注到MOOC以及英语流利说这种软件的出现很大程度上满足了当今人们学习英语的需求以及提高英语口语水平能力的需要, 还能为学习者定制个性化的课程教育, 因此大部分人都可

以利用AI自主学习英语。这样的大环境对于英语专业的学生和英语教育本身来说都无疑会是巨大的挑战。基于以上背景, 中国学者的众多研究基本都在关注AI在英语教学中的应用及英语学科改革(封宝存2016; 黄岚2017), 因为人们都更愿意从新生事物中学习和领悟先进的思想、方法和科学技术手段, 以期促进现有知识和水平的发展。现如今中国的英语教学还是以传统的人工教学为主, 仍然在一定程度上存在问题, 比如交流匮乏、死学语言本身、教学质量与效果不佳等问题, 因此许多学者专家都在研究如何借助AI这种技术手段促进英语学科教学的发展, 以达到动态化施教、个性化教学的积极效果, 进而提高学生的学习积极性以及有效产出比率。

简而言之,中国学者大多都是看到了AI的积极作用并旨在研究如何利用AI促进英语教学的进步和发展。但是,值得一提的是,AI作为一把“双刃剑”,毋庸置疑,它对英语专业的学生而言,具有一定的威胁与挑战。就目前而言,中国学者考察英语专业人才尤其是英语教育专业的人才在AI大背景的趋势下的出路和发展问题较为鲜见。因此,本论文旨在探讨和研究以下两个问题:

(1) AI对英语专业人才专业学习有什么影响?

(2) AI对英语专业人才未来就业有什么影响?

研究清楚以上两个问题,可以为中国广大英语专业学生在一定程度上提供现阶段的学习建议、职业规划以及对英语专业教育自身教育手段的提升提供一定的借鉴价值。

## 2 问卷研究设计

### 2.1 调查对象

本次问卷调查的调查对象为158名来自华南师范大学和广东外语外贸大学的英语相关专业学生。之所以选择这两所高校,是因为这两所高校都是中国一流的大学,并且都有着突出的专业特征。华南师范大学为师范类院校,教育专业实力较强,这与论题着重探讨AI对英语教育影响的目的相契合。而广东外语外贸大学有着浓厚的外语专业特色,可以帮助我们研究英语专业人才在AI时代的现状。在华南师范大学的调研过程中,有85名调查对象来自英语教育专业,其中大一年级学生8人,大二年级学生34人,大三年级学生40人,研究生3人。此次没有大四年级学生参与本次调研。华南师范大学调研过程中,有26人来自除英语教育专业外其他英语相关专业,其中大一年级学生14人,大二年级学生2人,大三年级学生10人,研究生1人。华南师范大学其他英语相关专业中,没有大四年级学生参与本次问卷调查。在广东外语外贸大学调研过程中,有4名调研对象来自英语教育专业,其中大一年级学生1人,大二年级学生3人,没有其他年级的学生接受调查。广东外语外贸大学调研过程中,有43名学生来自除英语教育外其他英语相关专业,其中大一年级学生7人,大二年级学生10人,大三年级学生9人,大四年级学生4人,研究生13人。本次调研调查对象有158人,具备一定数量基础,调查对象皆来自中国广东省广州市内一流高校,都来自英语相关专业,有代表性。调查范围涉及各个年级和不同相关专业,

调研数据具备一定的多样性。

### 2.2 问卷设计

问卷主要从三个维度出发,分为四个部分。其中第一部分为基本信息填写,主要目的是了解调查对象的基本信息。其余部分以三个维度为基准划分。三个维度是从论题出发形成的,分别为:(1)AI大背景和英语专业大背景。(2)英语专业学习相关。(3)未来就业相关。以这三个维度展开,三个问卷目的为:第二部分了解英语专业人才对AI大背景的了解程度;第三部分了解AI对英语专业人才专业学习的影响;第四部分了解AI对英语专业人才未来就业的影响。该问卷是以这三个维度为基础组织的,问卷的基本结构即由该四个部分组成。我们由主要的三个维度出发进行题目编辑,每个部分平均设置4个问题,主要针对AI影响和英语专业相关两大主题。问卷共有19题,其中12题单选,7题多选。

### 2.3 研究情况

本次实证调研主要以问卷调查法为主,在中国广东省广州市的两所高校——华南师范大学和广东外语外贸大学进行问卷调查,共158份有效问卷,其中有106份为纸质问卷,52份为通过问卷星进行填写的网络问卷。根据英语专业类别、不同学校、论题重点因素,对数据进行了划分,分为四个数据:华南师大英语教育专业数据、广东外语外贸大学英语教育专业数据、广东外语外贸大学其他英语相关专业数据和华南师范大学其他英语相关专业数据。通过对比分析这四类数据,我们总结了华南师范大学和广东外语外贸大学英语专业学生针对三个具体方向的想法,得到更加清晰具体的结果。

## 3 研究结果和讨论

### 3.1 英语专业学生对AI的了解程度

英语专业学生对AI普遍不太了解,了解程度还有待提高。在对两校的调研之中,不了解AI的英语专业学生仅占4%,了解AI的英语专业学生仅占26%,而不太了解AI的英语专业学生则占了半数以上。(图1)虽然英语专业学生对AI有一定的了解,但他们对AI的认知普遍停留在一个模糊的概念,对此仅有一个模糊印象,而没有深入了解到它的本质以及它的出现和发展对英语专业所造成的影响。

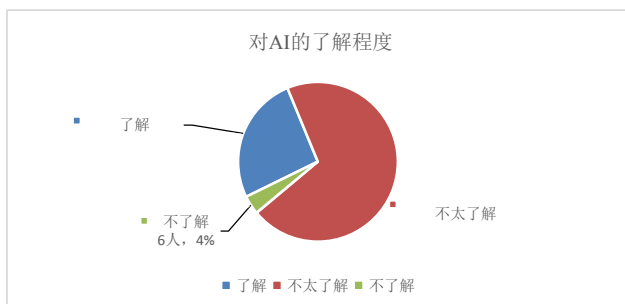


图1 英语专业学生对AI的了解程度

### 3.2 AI 对英语专业学生学习的的影响

#### 3.2.1 英语专业学生对专业学习的看法

英语专业学生认为，目前的英语专业教学还有很大的提升空间。英语专业学生普遍认为，在专业学习过程中，英语水平得到了提升，说明学校的专业学习课程对学生的水平提高较有帮助；但学生专业水平提高的幅度并不大（图2），说明学校的专业课程设置以及教学还有一定的改善空间。多数英语专业学生认为当下英语教育比较一般，没有很大的优势。在他们看来，当下的英语教育或多或少存在缺陷和不足，还没有达到优秀的教育程度（图3）。这反映当下英语教育应该重视自身缺陷，裨补阙漏，英语教育从业者应该提高自己的英语教育专业水平，帮助学生提高专业水平，增强学生对英语学习的信心。

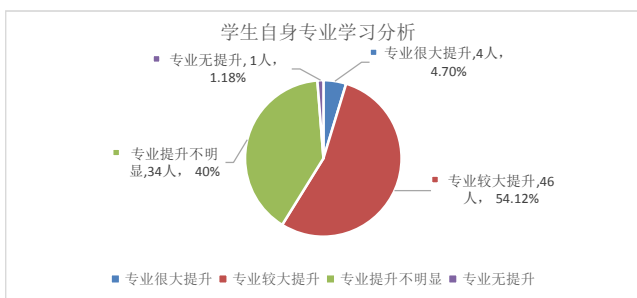


图2 英语专业学生自身专业学习分析

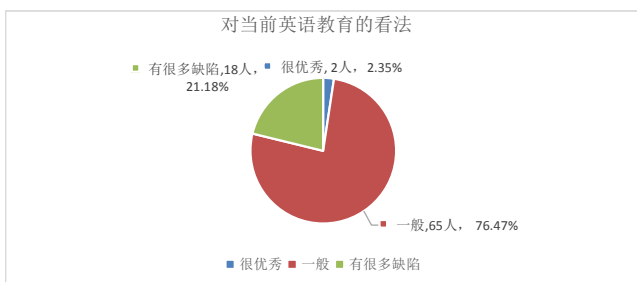


图3 英语专业学生对当前英语教育的看法

#### 3.2.2 AI 对英语专业学生学习的影响

对英语专业学生而言，AI对英语学习的积极影响更为显

著。其积极影响更倾向于AI能够精准测评英语水平，帮助英语学习者有效地定位听说读写水平；除此之外，AI也有利于帮助英语学习者创设语言环境，从而提高英语水平。但AI也可能对英语学习造成一些不良影响，主要表现为如果人类长期依靠AI学习，会降低他们的语言交际能力，不利于人类语言能力发展。人们也可能由于依赖AI而惰于思考，思维锻炼的机会因此减少，但这方面的影响较小，在AI发展的大趋势下，人类依然需要思考，AI难以代替人类的思维能力。（图4）

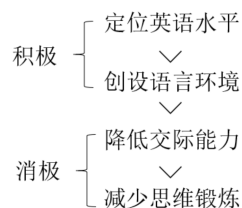


图4 英语专业学生眼中AI对英语学习的影响

### 3.3 AI 对英语专业学生就业的影响

#### 3.3.1 AI 对英语专业学生毕业规划的影响

直接工作和考研这两条道路是英语专业学生毕业后的热门选择，AI冲击的出现对工作和考研的道路选择产生了影响。

大部分英语专业学生对毕业后的发展方向已有了一定的想法，大多数学生可能选择直接就业或者考研。相较于英语教育方向的学生而言，商务英语和英语翻译等方向的学生选择出国留学的更多。（图5、图6）而无论对于何种选择的学生而言，AI的发展总会对其产生影响，特别是对就业而言。但无论是考研还是出国留学的学生，他们最终都会走向就业的道路。选择考研或是出国留学的学生有一个缓冲期，同时也能够在读研或留学期间汲取更多专业知识，进一步提升专业能力，更好地面对AI的冲击。

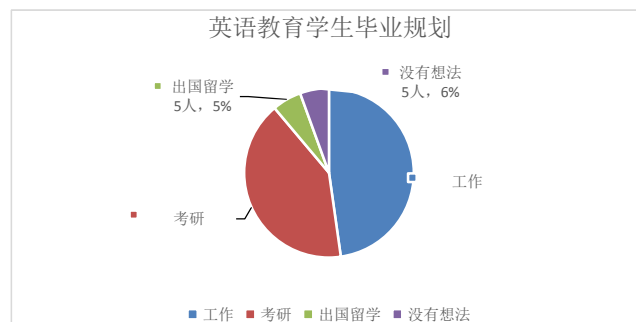


图5 英语教育学生毕业规划

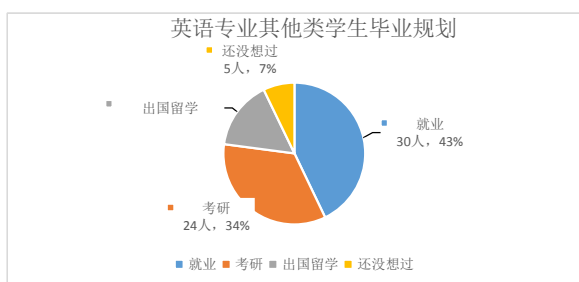


图6 英语专业其他类学生毕业规划

### 3.3.2 AI对英语专业学生就业前景的影响

#### (1) AI对英语教育专业就业产生的影响

大部分英语专业学生认为学习英语的学生不会因为AI发展完善而减少,学习英语仍然是大势所趋。大部分英语专业学生认为,即便AI基本成熟,未来在课堂上担任主体的依旧是人类教师,AI可作为辅助教师的工具。

大部分英语专业学生认为在AI的影响下,学习英语的人数不会减少(图7)。由此看来,大部分学生对未来在AI冲击下学习英语的人数有一定信心,对当下英语教育的地位有较高的认同。

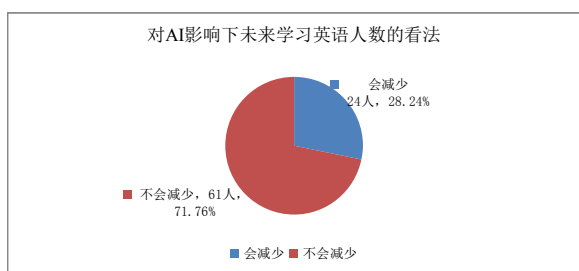


图7 英语专业学生对在AI影响下未来英语专业人数的看法

英语专业学生认同未来人类教师在课堂上的主体地位,并且认为AI可以辅助人类教师教学。在未来人类教师与AI技术在英语教学中关系的看法上,大部分英语专业学生认为仍应以教师为主,AI为其辅助(图8),侧面反映出未来英语教育行业仍然需要以人类教师为主,而AI技术则能够在英语教育中作为辅助,帮助英语教育更好地发展。

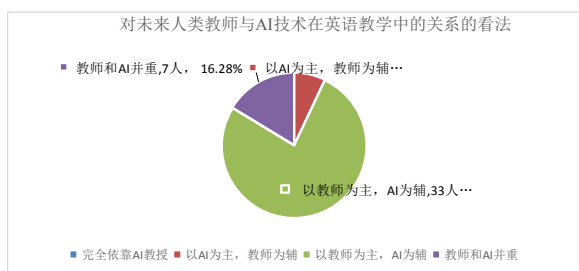


图8 英语专业学生对AI发展下人类教师与AI技术之间的关系看法

#### (2) AI对翻译专业就业产生的影响

英语专业学生认为AI的出现,会对翻译行业造成冲击,但是不至于完全取代翻译行业。与传统翻译相比,AI翻译也存在着缺陷。大部分英语专业学生认为AI的发展会导致翻译行业衰败没落,说明他们意识到了AI给英语翻译行业带来的冲击;但是极少部分英语专业学生认为翻译行业会在AI冲击下完全消失(图9)。这说明英语专业学生认为,AI虽然会为翻译行业带来冲击,但不至于完全替代传统翻译。而也有许多英语专业学生认为,未来翻译行业在AI出现后会保持现状或者发展得更好(图9)。这侧面反应出,在英语专业学生看来,AI为未来翻译行业带来的可能不是冲击而是更深入的发展。

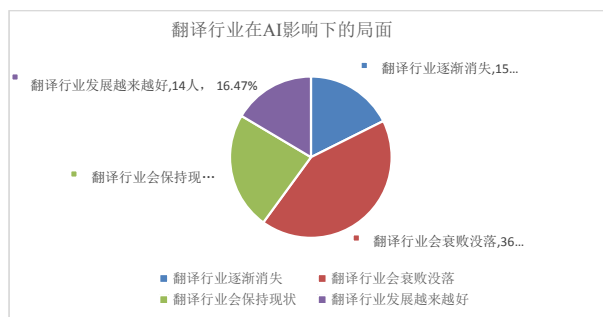


图9 英语专业学生认为今后翻译行业在AI影响下的局面

大部分英语专业学生认为人工翻译出来的内容相较于AI而言更人性化(图10),这说明内容人性化是人工翻译的一大优势,也是AI的劣势所在。

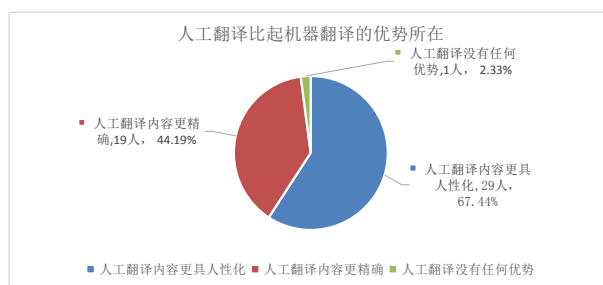


图10 英语专业学生对人工翻译比起机器翻译的优势所在的分析

#### (3) AI对英语专业就业产生的总体影响

英语专业学生普遍认为英语专业发展前景一般。从就业方面而言,AI技术的出现,可能有利于英语专业学生未来的发展,但也可能对英语专业学生就业产生更大的冲击。在AI趋势下,英语专业学生多认为,全面发展,提高综合素质,尤其重视自身的专业能力,是应对冲击的主要方式。

极大部分英语专业学生认为英语专业人才的发展前景一般，也有较多学生认为发展前景严峻。（图 11）在英语专业学生的眼里，自身的发展前景并不算乐观，而 AI 的发展则有可能让这样的担忧更加严重，但 AI 却也可以为英语学习提供更为便利的条件，帮助英语专业学生提高自身专业水平，促进其自身发展。

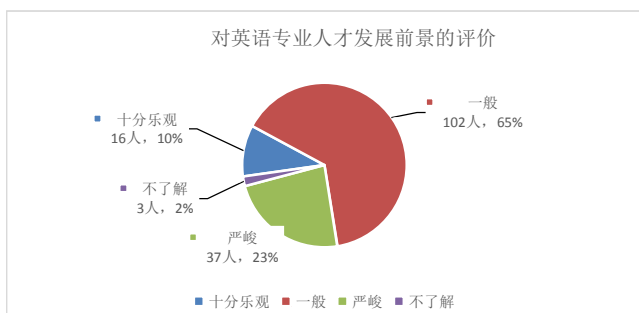


图 11 英语专业学生对英语专业人才发展前景的评价

AI 对就业的影响主要集中在对就业机会的影响，而并不会直接影响就业信心和工作成果。（表 1）AI 的出现能够辅助英语教学和翻译，有可能代替一部分的机械重复教学以及简单翻译，从而使英语专业学生的就业机会变少，就业竞争更加激烈，从而导致他们在面临就业时就业信心的下降。但 AI 的出现也能让工作变得更加便捷，提升工作成果的质量。

表 1 AI 对英语专业学生就业的影响

华师英教	就业机会 > 工作成果 > 就业信心
广外英教	就业机会 > 就业信心 > 工作成果
华师英语其他类	就业机会 > 就业信心 > 工作成果
广外英语其他类	就业机会 > 工作成果 > 就业信心

注：> 为该方面影响程度更大

不同学校、不同方向的英语专业学生对面试单位所看中的能力有不同的看法和倾向，但大部分英语专业学生认为面试单位较为看中综合素质（表 2），这也意味着他们认为综合素质对他们未来的就业发展十分重要，在专业学习中会更倾向于综合素质的培养。

表 2 英语专业学生对面试单位关注点的看法

华南师大英教	综合素质 > 专业学习成绩 > 毕业学校名气 > 工作经验 > 相关证书 = 发展潜力
广外英教	综合素质 > 相关证书 = 发展潜力 > 专业学习成绩 = 毕业学校名气 = 工作经验
华师英语其他	综合素质 > 相关证书 = 发展潜力 > 工作经验 > 专业学习成绩 > 毕业学校名气
广外英语其他	综合素质 > 相关证书 > 发展潜力 = 工作经验 > 毕业学校名气 > 专业学习成绩

注：> 为对面试单位该方面更加关注；= 为关注程度相同。

即使受到 AI 的冲击，大部分英语专业学生却不认为对此

无能为力，他们对自身未来发展仍抱有较为积极的态度；极大一部分学生选择利用人工智能提高自我专业水平和深造专业，提高自身专业水准，也有较多学生选择深入研究人工智能，挖掘人工翻译的优势。（图 12）说明多数学生认为人类在 AI 时代下可以顺应时代，运用 AI 提高自身专业水平是应对 AI 冲击的一个有效手段。虽然从事非专业对口职业不失为另一个可供选择的出路，但他们更倾向于仍然可以运用自己的专业知识水平去应对 AI 冲击，以专业水平的提升减少 AI 带来的各方面冲击。

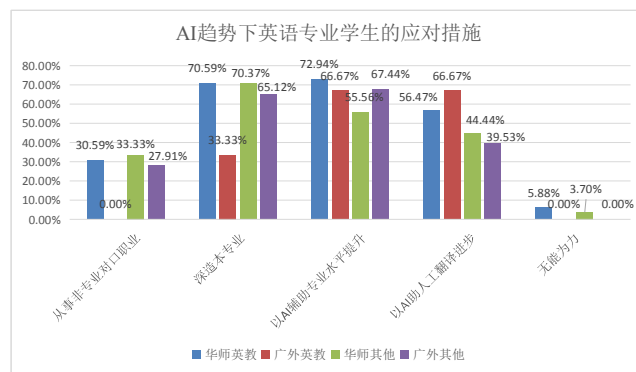


图 12 AI 趋势下英语专业学生的应对措施

总而言之，AI 的发展对英语专业学生未来的选择有较大的影响，既有可能以技术促进英语行业的发展，也有可能对英语人才的未来发展产生较大冲击。就目前来说，英语专业人才在未来的发展中更需要提高自身的专业素质，培养自身的综合素质，以此适应 AI 时代的到来。<sup>[1]</sup>

### 3.4 研究结果的总结和讨论

该问卷的设计围绕着两个核心研究问题。在总结分析问卷后，对于第一个研究问题：AI 对英语专业人才专业学习有什么影响？我们的结论是，当下的英语专业教育依旧存在着缺陷，而 AI 技术的提升，对英语专业人才的专业学习而言，可能更像是一种辅助，而不是一种威胁。（1）作为辅助而言，AI 既可以精确测量英语专业学生的听说读写能力，又能为英语专业学生创设良好的语言环境。AI 的技术发展可以帮助英语专业学生更好地学习英语，提升英语专业知识。（2）作为威胁来说，AI 虽然具备着一定优势，但是英语专业学生也具备着学习能力，也在加深专业知识的道路上前行。为了应对 AI 在未来的冲击，英语专业的学生应该注重增强专业学习能力，使自己更适合于应对 AI 冲击。

对于第二个研究问题：AI 对英语专业人才未来就业有什

么影响? 我们的结论是, AI 有较小几率完全代替未来从事英语教育和英语翻译的英语专业人才就业, 它甚至可以起到促进英语专业人才就业的作用。但 AI 依旧会对英语专业人才的毕业规划产生影响, 对他们的就业前景产生冲击。原因详细分为以下四点: (1) 英语专业学生基本认为, 即便 AI 会带来一定冲击, 但是学习英语专业的学生不会减少。这说明, 英语教育在未来不会随着 AI 的出现而消退, 英语在大部分人眼里还是受重视的一门科目。英语专业学生也认可人类教师在未来课堂的主体地位, 认为比起机械化智能化的 AI, 人类教师能更好地引导学生, 教育学生。(2) 英语专业学生认为, 在 AI 的冲击下翻译行业不会完全消失。这说明, 即使 AI 已经发展成熟, AI 翻译依旧无法达到传统翻译的水平, 这使得 AI 无法完全取代传统翻译。AI 在翻译过程中体现的缺少人性化的缺点, 则是它不可以代替人类翻译的主要原因。(3) 虽然 AI 无法完全代替英语教育和英语翻译, 但是 AI 技术可以运用到英语教育和英语翻译, 促进教育和翻译行业的发展。AI 可以作为一种教育工具, 运用于英语知识的传授。AI 的智能化可以帮助学生更好在课堂上学习英语。AI 技术也可以运用于翻译行业, 比起人工翻译, AI 的高效率、智能化可以使得人工翻译在翻译过程中更为便利, 翻译效果更佳。(4) AI 技术的出现会使社会对英语专业人才专业水平的要求提高, 这使得英语专业人才的毕业规划会更多趋向考研道路, 通过更深入学习更好应对 AI 时代的到来。当下英语专业人才的就业前景不算乐观, 而 AI 技术在英语领域的运用会让英语就业市场竞争更加激烈, 影响英语专业人才的就业机会, 对他们的就业前景产生冲击。<sup>[1]</sup>

AI 对英语专业学生的就业前景冲击意味着 AI 的出现依旧会为英语专业人才带来挑战。除了两个研究问题的结论外, 问卷结果还显示, 英语专业学生对 AI 背景的了解程度还不深, 并且认为英语教育存在进步空间, 英语翻译会受到 AI 的冲击。英语专业的学生同时也觉得英语专业就业需要提高一些方面的素质。因此: 虽然 AI 时代的冲击并不会对英语专业人才的专业学习带来大的威胁, AI 也有比较小的可能性代替英语专业人才就业, 但是它在未来的影响和可能带来的冲击还是不可忽视的。在 AI 时代下, 面对 AI 在未来可能带来的影响和冲击, 英语专业人才应该更好地提升自身, 英语专业教育也应该加强自身教育手段, 使得英语专业学生更好更便利地谋

求生存和发展。<sup>[1]</sup>

## 4 对外语教学的启示

当今的外语专业教学仍存在一定的进步空间, 在 AI 时代下, 外语教学更应该提升教学手段帮助英语专业人才应对可能风险。针对当下外语教学存在的问题, 结合 AI 在将来可能会为英语专业人才带来的影响, 高校在外语教学层面应该通过以下途径促进英语专业人才的生存与发展:

(1) 随着人工智能技术的广泛应用, 掌握人工智能基础原理和方法已逐渐成为现阶段信息技术领域人才的基本要求(黄岚, 2017)。但数据结果表明, 大部分英语专业学生对 AI 仍不太了解。在如此形势下, 学校应当向学生普及相关的 AI 知识, 例如举办 AI 知识讲座或开放 AI 相关的通识教育选修课程, 帮助学生了解 AI 相关知识, 并引导学生结合自身专业去看待 AI, 认识到 AI 对英语专业人才未来发展的影响。TED 演讲是目前展示前沿技术的主要平台之一, 演讲质量高, 内容新颖, 涵盖学科范围非常广泛, 且有多语种字幕。许多演讲都是人工智能的直接应用, 比如仿生肢体、协作飞行、算法的力量、物联网应用、信息检索、医学图像处理等等。在教学过程中, 通过播放相关的 TED 演讲并讲解其与课程内容的联系, 既提升了学生的学习兴趣, 也让学生对人工智能理论知识如何联系生产社会实际有了直观认识(黄岚, 2017)。

(2) 对于英语专业学生来说, 专业水平至关重要。特别是在 AI 发展的当下, 更需要英语专业学生打好扎实的专业基础、掌握过硬的专业知识, 才能更好地应对 AI 所带来的冲击。所以, 在教学过程中应当着重提高学生的专业水平, 以便他们能在未来的发展中站稳脚步。除此之外, 在 AI 时代下, 更强调学生的综合素质以及思辨能力, 在专业教学中也应对此予以关注。在英语专业教学过程中, 部分课堂教学设计和活动应以灌输创新意识、培养创新能力为目的, 将英语专业学生培养成为全面发展的综合性人才。

(3) AI 的发展虽然会给英语专业人才的生存与发展带来一定的冲击, 但同时 AI 技术的提高也能帮助英语学习变得更加便利, AI+ 英语的模式具有较大的发展空间。人工智能在辅助学习英语中为用户定时定量提供相关词汇和短语、自动测评英语学习者学习的情况、为英语学习者提供良好的学

习环境以及个性化的英语学习时,进一步扩大了人工智能英语学习的市场前景(叶阳天,2017)。在英语专业的教学中,可以适当利用AI技术帮助英语教学,促进英语专业学生专业水平的提高。

## 5 结语

AI的发展让它替代人类就业的风险越来越大,英语专业作为传统科目之一,也受到其相关人才是否会被AI代替的质疑。研究结果显示,AI对英语专业人才的学习影响主要体现在AI技术可以运用在英语学习上,帮助英语专业人才更好提升英语技能,更高效地学习英语。AI的出现对英语专业人才未来就业可能会造成威胁,但AI本身的限制使它无法完全替代英语专业人才就业。然而,当下英语专业学生对AI背景没有充足了解,自身能力还有待提高;同时,当下的英语专业教育也存在缺陷。这说明,为了保证英语专业人才在未来更好地生存与发展,英语专业还需要从专业教学层面和专业学习层面进行一定改善。本次研究,一方面解决了英语专业人

才在AI时代下是否可以生存与发展的的问题,一方面探究了英语专业人才如何在AI时代下生存与发展的的问题。对AI可能带来风险的提及,会让英语专业人才提高相关警惕,激励他们加强学业水平应对风险。对英语专业人才不可被代替性的肯定,会为他们提供信心,保证他们对学科的积极性。对相关启示的探究,为英语专业教育提出建议,让英语专业教育更好适应AI时代,保障人才发展;也为英语专业人才的生存与发展提供了一定方向,加强他们应对AI可能带来风险的能力。

## 参考文献

- [1] 封宝存.人工智能技术在英语教学中的应用[J].电子测试,2016(19):182-183.
- [2] 黄岚.提升应用型本科人工智能双语教学质量的探索与实践[J].电脑知识与技术,2017(22):168-169.
- [3] 叶阳天.浅析人工智能在辅助英语学习中的应用及市场前景——以英语流利说为例[J].中国战略新兴产业,2017(48):119.